

# ASVÖ SKATE & SHOPPING NIGHT 2004

3. August 2004  
Postentgelt bar bezahlt

## Das Wetter

Kurz vor dem offiziellen Start um 18 Uhr verwandelte heftiger Regen Grieskirchen in eine schwimmende Stadt. Der Strom fiel aus, die Zelte und Startbögen lagen am Boden und auch die Laune des Veranstalters, da dieses Treiben bis kurz vor 20 Uhr anhielt. So mussten die Kinder beim Lagerhaus-Kids-Race ihr Können im Regen und auf rutschigen Straßen unter Beweis stellen, was ihnen eindrucksvoll gelang.

## Jetzt erst recht

So hieß die Devise nach dem Regen, ausgegeben von Event-Koch Lars Boje. Rasch füllte sich der Kirchenplatz und die Stimmung hob sich. Die zahlreichen geöffneten Geschäfte an der Rennstrecke empfingen ihre Kunden mit Schnäppchen und Sonderaktionen.

## Modeschau

Unmittelbar nach Rennende verwandelten 10 Models, engagiert von Christian Hohensinner, die Bühne in einen Laufsteg und zeigten Anziehendes und Accessoires. Zu diesem Zeitpunkt säumten mehrere tausend Zuschauer das Areal um den Kirchenplatz.

## Grieskirchner Run & Skate

Gemacht für die lokale Szene, bereitete dieser Bewerb den Teilnehmer Spaß und fand zudem beim Publikum großen Anklang. Die Zweier-Staffeln waren stark besetzt und verlangten schon jetzt eine Wiederholung im nächsten Jahr, um sich eine Revanche liefern zu können.

## Rennverlauf

Stadtmarketingleiter Mike Müller (Stadt-Team) legte einen fulminanten Start hin und konnte den Vorsprung bis zur Übergabe an Vbgm. Hans Hartl (Stadt-Team) knapp gegenüber Fußballprofi Franky

Schiemer (SV Kletzl Ried) verteidigen. Sichtlich zu kurz war die Distanz für Langstreckenläufer Christoph Doppler (Fahrschule Doppler), der dadurch mit Gerald Schlager (HT1) nur im Mittelfeld landete.

Veranstalter Hans-Jürgen Lindinger konnte sich kräfteschonend im Windschatten von Vbgm. Hans Hartl platzieren. Im weiteren Verlauf attackierten die Damen immer wieder, um so ihre Konkurrenten zu zermürben. In einem starken Finish konnte sich das Team SV Kletzl Ried durch einen Zielsprint-Spagat nur knapp den Sieg sichern. Zur Rehabilitierung des Stadt-Teams sei gesagt, dass Hans Hartl das Rennen nach schweren Verletzungen, noch nicht ganz genesen, bestritten hatte.

## Renault Krieger – Inline Night Race

Der sportliche Höhepunkt um 21 Uhr waren die ca. 110 Starter des Speedskating-Rennens. Aus 6 verschiedenen Nationen nahmen die Athleten zum Teil weite Anreisen in Kauf um bei diesem Spektakel dabei sein zu können. Sogar Spitzensportler aus Italien und Slowenien liessen es sich nicht nehmen, schließlich hatten sie die Führung im Austrian Inline Cup zu verteidigen.



*Voller Kirchenplatz bei der Siegerehrung*



*Modeschau arrangiert von Moden Hohensinner, Schuh Koch und Optik Aigner*

## »WELTLICHE UND KIRCHLICHE GRATULATION FÜR GRIESKIRCHNER EHRENBÜRGER«

Zum 67. Geburtstag von Landesrat a.D. und Ehrenbürger der Stadt Grieskirchen, Leopold Hofinger, stellte sich auch Bürgermeister Wolfgang Großruck als Gratulant mit dem Stadtwein „Gundaker“ ein.

Aber nicht nur weltliche Grüße bekam der Jubilar – auch der bekannte Grieskirchner Missionar Pater Hubert Leeb überbrachte Hofinger die Segenswünsche „seines obersten Chefs“.



### Hinweis

## UMLEGUNG DER LANDSTRASSE

**L 525 MICHAELNBACH-STAUFF-STR. IM ABSCHNITT VON KM 0,28 BIS 0,573  
(VON VZ MANGLBURG ÜBER UFERSTRASSE BIS HABERFELLNERMÜHLE)**

### Auflagehinweis – Planaufgabe zur öffentlichen Einsichtnahme

Durch die Landesstraßenverwaltung wurde ein Detailprojekt für die Umlegung der Landesstraße L 525 im oben genannten Abschnitt ausgearbeitet. Gem. § 11 Abs. 1 des OÖ Straßengesetzes ist für dieses Verfahren eine Verordnung der OÖ Landesregierung erforderlich.

Vor der Erlassung der genannten Verordnung sind gem. § 11 Abs. 6 des OÖ Straßengesetzes die Planunterlagen, der Umweltbericht und die dazu abgegebene Stellungnahme der OÖ Umweltschutzbehörde 4 Wochen hindurch bei der Gemeinde, in deren Gebiet die Straße liegt, zur öffentlichen Einsichtnahme (Planaufgabe) aufzulegen.

Jedermann, der berechnete Interessen

glaubhaft machen kann, kann während der Planaufgabe schriftlich Einwendungen und Anregungen bei der Stadtgemeinde einbringen.

Es wird hiermit darauf hingewiesen, dass die genannten Planunterlagen im Zeitraum vom 9.8.2004 bis einschließlich 6.9.2004 in der Bauabteilung des Stadtamtes Grieskirchen, Manglbürg 25, während der Amtsstunden eingesehen werden können.

### Soziales

## »€ 13.000,- FÜR PATER HUBERT LEEB UND SEINE URWALDINSEL«

Einen grandiosen „Erfolgszug“ startete der Grieskirchner Missionar Pater Hubert Leeb mit seinem Musical „Samba da Esperanca“ in den Monaten Juni und Juli durch halb Europa.

Die jungen Burschen und Mädchen „aus dem Urwald“ begeisterten über 10.000 Besucher durch eine hervorragende Choreografie, durch eine frische, natürliche, mit Temperament geladene Darbietung. Drei Musical-Aufführungen sowie einen brasilianischen Abend gestaltete Pater Hubert Leeb mit seiner „Truppe“ auch in seiner Heimatstadt Grieskirchen – jedes Mal ausverkauft.

Deshalb war es für Bürgermeister Wolfgang Großruck ganz besonders erfreulich, dass er kürzlich dem Grieskirchner Pater Hubert Leeb den Reinerlös von Grieskirchen in der Höhe von € 13.000,- übergeben konnte.

Bei allen Beteiligten war natürlich die Freude über diese große Summe riesengroß:

Pater Hubert Leeb freute sich über 13.000,-, der Bürgermeister von Grieskirchen und der hauptverantwortliche Mitarbeiter der Stadtgemeinde für die Organisation dieser Veranstaltung, Herr Peter Neuwirth, dass die

Grieskirchnerinnen und Grieskirchner die Brasilianer derart freundlich und begeistert empfangen und auch fleißig gespendet haben.



v.l.: Bürgermeister Wolfgang Großruck, Pater Hubert Leeb und Peter Neuwirth

# NACHWUCHSARBEIT

## SV PÖTTINGER GRIESKIRCHEN

Liebe Fußballfreunde!

Die U 19 wurde im Spieljahr 2003/2004 in der Regionsklasse Nord/West überlegen Meister mit 128:28 Toren. Dies wurde nicht nur ausgiebig gefeiert, sondern der Lohn war der Aufstieg in die Oberösterreichische Leistungsklasse, wo wir unter anderem gegen Superfund Pasching, Vorwärts Steyr, Perg etc. spielen. Für einige Spieler ist damit der Aufstieg in die 1B (1. Klasse) geglückt, wie z.B. Hackinger, Heinle, Pözl, Anel, usw. um nur einige zu nennen.

Auch die U 15 hatte ein hervorragendes Spieljahr und wurde in ihrer Gruppe dritter. Wir waren die einzige Mannschaft, die den Meister mit 6:5 an Toren gewann (Spielgemeinschaft St. Marienkirchen/P. – Wallern/Tr. – Krenglbach). Dazu möchte ich den beiden Trainern, Herrn Penninger sowie Herrn Loidl herzlich danken.

Auch die U 13, U 11, U 9 hatten hervorragende Ergebnisse und um die Zukunft braucht uns daher nicht bange sein.

Am Freitag, den 6. August um 17.00 Uhr hat die Kampfmannschaft den gesamten Spielernachwuchs zu einem Grillfest am Sportplatz eingeladen.

Hoffe sehr, dass alle Spieler kommen und auch die Eltern mitnehmen.

Auf ein sportlich erfolgreiches Jahr 2004/2005

*Euer Nachwuchsleiter  
Karl Hofstätter*



## Veranstaltungen

## GRIESKIRCHEN - eine Stadt zum Leben

**Donnerstag bis Samstag 05. bis 08. 2004** ab 20.00 Uhr / Roßmarkt Grieskirchen  
*"Italienische Nächte"*  
V.: Café Segafredo Grieskirchen

**Freitag 06.08.2004** 20.00 Uhr / Hofbühne Tegernbach  
*JW-Sommernachtstraum*  
V.: Junge Wirtschaft Grieskirchen  
Stadtzentrum  
*Stadtflohmarkt*  
V.: Grieskirchner Gewerbetreibende

**Dienstag 10.08.2004** ganztägig / Stadtzentrum  
*Laurentiusmarkt*

**Do.- So. 12.-15.08.04** Tennisanlage UTC Grieskirchen  
*Tennis-Bezirksmeisterschaft 2004*  
V.: Bezirkssportorganisation Grieskirchen

**Freitag 13.08.2004** ca. 18.00 Uhr / Oberer Stadtplatz  
*Appaloosa-Treffen*  
V.: Austrian Appaloosa Association

19.00 Uhr / Trattnachtalstadion  
*Meisterschaftsspiel der OÖ. Liga  
SV Pöttinger Grieskirchen – Vöcklabruck*  
V.: SV Pöttinger Grieskirchen

**Sonntag 15.08.2004** 8.00 - 12.00 Uhr / Kirchenplatz  
*Kräutermarkt*  
V.: Goldhaubengruppe Grieskirchen

17.00 Uhr / Trattnachtalstadion  
*Meisterschaftsspiel der 1. Kl. Mitte-West  
SV Pöttinger Griesk. 1B – SV Hohenzell*  
V.: SV Pöttinger Grieskirchen

**Sonntag 22.08.04** 9.30 - 17.00 Uhr / Musikerheim, Parkstr. 2  
*Sommerfest der Eisenbahner-Musikkapelle*  
V.: Eisenbahner-Musikkapelle Grieskirchen

**Donnerstag 26.08.04** 20.00 Uhr / Kirchenplatz Grieskirchen  
*RIK – SommerAbendLieder*  
V.: Stadtgemeinde Grieskirchen

**Samstag 28.08.2004** 16.00 Uhr / Trattnachtalstadion  
*Meisterschaftsspiel der OÖ. Liga  
SV Pöttinger Grieskirchen – SV Wallern*  
V.: SV Pöttinger Grieskirchen

**Sonntag 29.08.2004** 17.00 Uhr / Trattnachtalstadion  
*Meisterschaftsspiel der 1. Kl. Mitte-West  
SV Pöttinger Griesk. 1B – TSV Auroldmünster*  
V.: SV Pöttinger Grieskirchen

**OÖ LANDESGESETZ ERMÖGLICHT  
FÜR GRIESKIRCHEN  
LÄNGERE ÖFFNUNGSZEITEN AM  
06. AUGUST**

Im Interesse der Förderung von lokalen wirtschaftlichen Impulsen hat das Land Oberösterreich längere Öffnungszeiten für die Grieskirchner „Shopping-Nights“ vorgesehen:

FREITAG, 6. August 2004,  
(Italienische Nacht - Nachtflohmärkte)

Alle Grieskirchner Betriebe sind recht herzlich eingeladen, an diesen beiden Tagen ihre Geschäfte für ihre Kunden offen zu halten !!

Nähere Infos: Ihr Stadtmarketing, Mag. Müller, Tel. 07248/62255-20



**STADTKAPELLE  
GRIESKIRCHEN**

**FRÜH-  
SCHOPPEN**

**So., 26. SEPT. 2004**

**8.00 Uhr: ERNTEDANKFEST** in der Stadtpfarrkirche mit der Stadtkapelle Grieskirchen

**10.30 Uhr: FRÜHSCHOPPEN** am Oberen Stadtplatz bei der Haberfellner-Mühle

Biersegnung: Glutenfreies Spezialbier



# SOMMER-HIGHLIGHTS

Das Stadtmarketing lädt ein:

Italienische Nächte in Grieskirchen 5. - 7. August



Stadtflohmärkte 6. August



Appaloosa Treffen 13. August



Sommerabend am Kirchenplatz Rik-Konzert - 26. August



Pilssommer Stammtischtreffen 12. September



  
(Abg. z. NR Wolfgang Großbrück)

Medieninhaber u. Herausgeber: Stadtgemeinde Grieskirchen DTG

Nähere Informationen: [www.grieskirchen.at/veranstaltungen](http://www.grieskirchen.at/veranstaltungen)